

1 Timoteo

Mamabũinore soyũiyebu Pablo b́acu ñi toivaicõjeiye báquede mamayoca paperayocare Timoteo b́acure. Pablo b́acu judíovacacu b́acuvacari, Jesús ñi yávaiye méne beorĩ soyũicõjeimũ marejaquémavũ, soyũcũyũ ñi yávaiye méne judíova ãmevũre, judíova ne jũ abe boje ñi soyũiyede. Lucas b́acu soyũrejaquemavũ Pablo b́acui borore Hch 7:57-8:1, 9:1-31, 13:1-28:31, aru Timoteo b́acui borore Hch 16:1-3, 17:13-16, 18:5, 19:22, 20:4. Pablo b́acui toivaicõjeiyede úre toivacaipõescu b́acure diyocare, javede toivaicõjenejaquemavũ areyoca caipũsarũũare paiyoca ñi paperayoca cũriyocare Majeracu Jũmenijicui yávaiye mamaene soyũitucubo jívui. Diyocare toivaicõjeniburu yójiõoi, toivaicõjenejaquemavũ Tito b́acure, aru no yóbove yoca bũojaiyocare yóbocayocare Timoteo b́acure. Pablo b́acu soyũrejaquemavũ úre toivacaipõescu b́acure aipe ñi toivacaquiye báquede diyocare. Toivaicõjenejaquemavũ diyocare ãniũjũ bácarõre 63 d.C., ñi cũede Macedonia ãmicũrijoborõi.

Pablo b́acu toivaicõjenejaquemavũ diyocare parũre ñacũyũ Timoteo b́acure ñi ũmei (1:12-19, 4:1-16, 6:11-21), aru dajocare ñaicõjesũyũ ñi mácure Éfesocavũre ne bueino jáve ãmene (1:3-11, 6:3-10), aru soyũcũyũ ñi mácure aipe ñaiye jaũrõre Jesúre jũ aivũre coreipõevare aru náre cañateipõevare máre (3:1-16, 5:1-6:2), aru aipe ñaiye jaũrõre Jesúre jũ aipõevare ne mearore jíyede Jũmenijicure (2:1-15).

*Pablo ñi meaicõjeino Timoteore
(Hch 16.1-3)*

¹ Yũ, Pablo, toivaicõjeivũ apere iyoca pa-perayocare. Yũbu Jesús ñi yávaiye méne beorĩ coyicõjeimaracasũ. Jũmenijicũ meadaibi majare. Aru Jesucristo napini corede daibi majare caiye iye ñi mearo đacaquiyede. Ne coyicõjeimũtu yũ Jesús ñi yávaiye méne. ² Mũ, Timoteo, yũ meaicõjeivũ mũre. Jãve jímacupe páyũbu mũ, mi jũ aiye boje Jesúre. Majeracsũ Jũmenijicũ, maje jabocsũ Jesucristomaque, mearo đacajacsũĩ mũre bojecsũbeda ñi me boje. Aru cõmaje ãroje jájacũĩ mũre. Aru torojũĩ care đajacsũĩ mũre cãrijimesũva.

Pablo ñi bueicõjemeno boro ãmene

³ Đajacsũ mũ yóre ji coyũye báquere mũre ji mũiyede Macedonia ãmicũrijoborõi. Yũ mauteicõjecacsũ mũre Éfeso ãmicũrĩĩmaroi, mi đajocare đaquiyere ayũ arevũ nócavũre ne bueiyede jãve ãmene maje bueiyede jocarĩ. ⁴ Coyicõjemejacũ náre ne coyũno mácarõre aru ne ãrũriduiyede néñescuva mácsavũ ne ãmiá coapa. Ne nóre đaiyede, jẽniari jáđama ne bajumia ye majibevũva cainũmũ. Ne nóre đaiyede, coreóvaivũ bũojabema na Jũmenijicũĩ ũđõre náre ne đarãjiyede, yóre jaũđõre náre jũ aivũ baru Jesúre. ⁵ Đaicõjebasũ náre ji coyũiyere, ne ũrãjiyere ayũ arevũre me ne dápiaiyeque “Voropatebevũ yũ”, ne arĩ dápiaiyeque aru jãve ne jũ aiyeque Jesúre. ⁶ Ƴbenita ina põeva yóre đabema na. Quéhora coyũivũbu ũbenina. ⁷ Bueiyũrivũbu na Jũmenijicũĩ đaicõjeiyede ñi coyũye báquede Moisés bácare.

Ҫbenita coreóvabema ne baju ne coyuiyede aru aipe aiyuede ne bueniduiyede máre majidivure.

⁸ Coreóvaivabu maja méne Jūmenijicui đaicōjeiyede ũi coyuiye báquede Moisés bácure, pōeva ne coreóvaru aipe teni Jūmenijicui coreóvare đaiye báquede diede. ⁹ Coreóvaiye jaivn pōevare aipe teni Jūmenijicui coreóvare đaiye báquede iye đaicōjeiyede. Jūmenijicu coyurejaquemavn iye đaicōjeiyede Moisés bácure, jǎđovacuv dieque pōeva ne āmeina teiyede. Que baru ina pōeva boropatebevare Jūmenijicui jǎinore, ne jv aipe boje Jesúre, jaubevn náre iye đaicōjeiye. Quénora ina āmeina teivure iye đaicōjeiyeque Jūmenijicu jǎđovaimi ne āmeina teiyede.

Āmeina teivn ne đaiye nópe paiyebu. Námu Jūmenijicui đaicōjeiyede jv abeni đabevn. Puedabevnabu Jūmenijicure, āmeina đaivn. Námu Jūmenijicui vbemara aru yurivn Jūmenijicure máre. Námu boarǐ jarvvaivn népacure, aru népacore, aru arevare máre. ¹⁰ Námu svrivn arevunque némarebvcvna āmevunque, aru ũmvna āmeina đaivn ne baju arevn ũmvnaque. Námu űnavavn pōevare, jǎnavjn náre yebacavnure. Námu borocsvrivn aru “Coyvcvvtu jǎve”, ne arǐburu yóbore borocsvrivn. Jūmenijicu jǎđovaimi ũi đaicōjeiyeque caiye iye đare đaiyede copv āmenore iye bueiye méne jocarǐ.

¹¹ Aru bueivn yv iyede jǎvene, coyuvn Jūmenijicui yávaiye me pñeno baju méne, pōeva ne majǎnajiyepe avn aipe Jūmenijicu meadvare náre. űai Jūmenijicu meacv baju jǎri coreicōjeimi yvare aru bueicōjeimi yvare ũi yávaiye méne.

Pablo ñi torojmede jíno Jãmëniijicure ñi cõmaje ãroje jãiyë boje

(Hch 8.3; 9.4-5)

¹² Yũ torojmede jíyũbu maje jabocũ Jesucristore, ñi jãiyë boje yũre yópe ñi urõre ðayũre. Que baru epeibi yũre, ji memecaquiyepe ayũ úre. Aru parũre ðaibi yũre, ji buequiyepe ayũ ñi yávaiye méne. ¹³ Yópe mearo ðacaibi yũre javede, ãmeina úre yávayũ bácũreca, cujurĩ ñájine ðayũ bácũreca úre jũ aivũre, aru maucũvacũ bácũreca úre. Ubenita Jãmëniijicũ cõmaje ãroje jãrejaquemavũ yũre, ji que ðaiye boje caiye iyede coreóvabescũre, ji jũ abe boje Jesúre cãreja. ¹⁴ Aru Jãmëniijicũ pũeno urarõ mearo baju ðacarejaquemavũ yũre. Uí mearo ðacaiye boje yũre bojescũbeda, caride yũ jũ ayũbu Jesucristore aru uvũ yũ úre.

¹⁵ Jãvetamu iye. Que baru jũ aiye jaũvũ caivũre iyede. Jesucristo darejaquemavũ ijãravũ, meadacũyũ ãmeina teivũre. Aru yũrecabu ãmeina teivũcacũ bácũ ãmecũ baju caivũ pũeno. ¹⁶ Ubenita Jãmëniijicũ cõmaje ãroje jãrejaquemavũ yũre, Jesucristo ñi jãðovaquiyepe ayũ aipe ñi napino urarõ pðevare. Napinejaquemavũ yũre, ãmecũ bajure caivũ arevũ ãmeina teivũ pũeno, ji jũ aquiyepe ayũ úre. Que teni jãðovaimi ñi urarõ napinore ina ji yóbocavũ úre jũ aivũ, ne cũvarãjiyepe ayũ jãravũ cũiméjãravũ baquinóre, ne jãiyede ñi meadaiye báquede yũre, ãmecũ bajure.

¹⁷ Ñai maje jabocũ, cainũmũa jãboteyũre caivũre, pueðarãjarevũ úre aru mearore jínajarevũ úre máre. Urecabe arũcũ cainũmũa. Urecabe maje jãmemũ.

Aru úrecabe Jūmenijicū cūinácūra. Quédecabu.

¹⁸ Mū, Timoteo, jímacūre páyūbu mū. Mūre soyūicōjeivū yū pōevare jī bueiyede mūre. Ārūjacū arevū ne soyūcaiye báquede mūra aipe vaiquíyede mūre. Ārūcū diede, parūre đajacū mi ūmene, memecasūyū Jūmenijicūre yóre ūi ūrōre, arevū ne maucūvaedeca mūre, nopedeca űai churara ūi me āđamateiyere boainoi. ¹⁹ Caivūmū jū ajacū Jesús ūi yávaiyede méne jāvene. Aru, “Boropatebevū yū”, arī dāpiarī, cūjacū mū. Arevū pōeva meateiyūbema ne boropateiyede. Quénora jū adama apeno bueino jāve āmenore. Aru dajocadama ne jū aiye báquede Jesúre. ²⁰ Pūcarā ūmūva cūma nóre đaiivū, ne āmiá Himeneo aru Alejandro. Jave jícasū náre űai abujuvai jabocū Satanáre, ne coreóvarājiyere ayū āmeina yávaiye jaubede náre Jūmenijicūre.

2

Pablo ūi bueino aipe jēniainore Jūmenijicūque

(Mt 20.28; Mr 10.45; Gá 1.4; 2 Ti 1.11; Tit 2.14; 1 P 3.3)

¹ Mamarūmūre yū soyūiyūvū mūre iyede. Caivū Jesúre jū airōeva soyūjarāri Jūmenijicūre náre jauéde, aru arevūre jauéde máre. Yóre đarī jíjarāri torojūede máre Jūmenijicūre aru jēniajarari na Jūmenijicūque caivū pōevare boje máre. ² Jēniajarari Jūmenijicūque jabovare aru caivū ina cōjeipōevare máre, maje cūrājiyere aivū me, maucūvabevūva aru cārijimevūva máre. Que teni mearore jíni Jūmenijicūre aru pueđarī arevū pōevare cūrājaramu maja me. ³ Maje jēnaiye Jūmenijicūque meavū arevūre, aru soyūvū Jūmenijicūre, majare

meadayure. ⁴ Ǽre cojuvũ ãi ue boje caivũ pǽeva ãi meadaimara mǎrajivũre aru coreóvarãjivũre máre ãi yávaiyede jǎvene.

⁵ Cũinácũrabe ñai Jũmenijicũ. Aru cũinácũrabe ñai pǽevare meara cũre ðayũ Jũmenijicũi jǎinore. Ñai meadairǽecũ úrecabe Jesucristo. Ǽvacaribe ǎmũ. ⁶ Boarĩ jarũvaicǽjenejaquemavũ ãi bajure, pǽeva ne ãmeina teiye boje, bojedacacũyũ caivũre, Jũmenijicũ jina marajiyépe ayũ. Ǽi que ðaiye báque boje Jũmenijicũi beoijãravũ bácarõi, jǎðovarejaquemavũ Jũmenijicũ meadaiyũcũre caivũ pǽevare.

⁷ Aru Jesús epedejame yũre úre coyũcaipǽecũva aru ãi yávaiye méne beorĩ coyũicǽjeimũva máre, ji coyũquiyepe ayũ ãi yávaiye méne. Ǽbueicǽjenejame yũre ina judíova ãmevũre iye yávaiyede jǎvene, ne jũ arãjiyepe ayũ úre. Coyũivũ mũre jǎve. Yũ borocũbevũ.

⁸ Yũ vũvũ ǎmũva ne jẽniarajiyepere ayũ Jũmenijicũre cainoa ne cójjinoai, jãmũóri ne pũruáre ãmenore ðabevũva. Quénora memecajarãri Jũmenijicũre. Jarabejarãri arevũre. Aru jǎve napini corejarãri Jũmenijicũi jũ aquinore ne jẽniaiyede.

⁹ Aru yũ vũvũ nomiva ne dorãjiyepe ayũ ne doiyede yópe nomiva meara ne doiyepere. Dobejarãri yópe ãmenape, arevũ ne jãrajiyepere aivũ náre. Quénora dojarãri ne cuitótecajeare yópe Jũmenijicũre cojúere. Que teni ðabejarãri ne poðaque cãoidũ ãmeno baju. Aru adabejarãri cámuca yuyuiyede aru ãmuyo adaitarabũare máre cãrajiboa bojecũriĩjĩboaque aru úruque máre. Dobejarãri cuitótecajeare bojecũricajeare máre, arevũ

ne járājīyere aivᵛ náre. ¹⁰ Æbenita ðajarāri yópe nomiva Jūmenijicᵛre ᵛrivᵛre, arevᵛ ne járājīyere aivᵛ náre ne caðateiye boje me arevᵛre.

¹¹ Jūmenijicᵛi yávaiyede bueiyedeca, caivᵛ nomiva me járiarī, majjarāri iye bueiyede bídeca coyᵛbevᵛva. Aru pueðajarāri caivᵛ náre cōjeivᵛre máre. ¹² Yᵛ nomivare bueicōjemevᵛ ᵛᵛᵛvare. Aru yᵛ nomivare máre jaboteicōjemevᵛ ᵛᵛᵛvare. Quénoᵛa bi ajarāri na, nomiva. ¹³ Yᵛ ðaicōjeivᵛ náre nópe, Jūmenijicᵛi cæðaiye báque boje Adán mácᵛre mamarᵛᵛre aru Eva bácore ᵛi yóboi. ¹⁴ Aru yᵛ máre ðaicōjeivᵛ náre nópe, Adán mácᵛre abujuvai jabocᵛi jᵛjovabe báque boje. Æbenita Eva báco abujuvai jabocᵛi jᵛjovaimo máco barejaquémavᵛ ð. Que baru ico nomió vainí tᵛrejaquemavᵛ Jūmenijicᵛi ðaicōjeiye báquede. ¹⁵ Æbenita nomiva meaðaimara márajivᵛbu, me ne bucᵛóvaiye boje némarare yópe Jūmenijicᵛi ᵛrðpe, na cainᵛᵛᵛa jᵛ aivᵛ baru Jūmenijicᵛi yávaiye méne, aru ᵛrivᵛ baru arevᵛre máre, aru memecaivᵛ baru Jūmenijicᵛre me.

3

Aipe ðaiye jaᵛrð Jesúre jᵛ aivᵛre coreipðevare (Tit 1.6-9)

¹ Jāvetamu iye. Ñai pðecᵛ coreiyᵛcᵛ baru Jesúre jᵛ airðevare, ᵛ memecaivᵛbi me Jūmenijicᵛre. Que baru mearomu ᵛi ðaiyᵛrð. ² Ñai coreiyᵛcᵛ Jesúre jᵛ airðevare ðaiye jaᵛᵛ ᵛre cainᵛᵛᵛa yópe pðeva “Ămecᵛbe ñai”, ne boro coyᵛrī aðaivᵛ buojabenajīyere aiye ᵛi borore. Aru ðaiye jaᵛᵛ ᵛre cainᵛᵛᵛa yópe pðeva ne jáðovamenajīyere

aiye ñi ãmeina teiyede. Jaɯvɯ úre máre ñi cɯvaquiyepe jímarepaco cūinácora. Coreiye jaɯvɯ úre me ñi ðaiyede. Aru ðaiye jaɯvɯ úre majiéque. Ðaiye jaɯvɯ úre yópe pðeva ne pueðaimɯpe. Me copɯ etarĩ jacyoyiye jaɯvɯ úre ina curãdaiɯre. Aru me bueiye jaɯvɯ úre ñi coreimarare máre. ³ Ũcumejacurĩ pacotede ðaiyede. Aru ãðamateiyɯbejacurĩ. Quénora meacu pðecu bajacurĩ. Aru jarabecurĩ. Tãuturare jecɯbeni, diede pare urĩ vore nɯmejacurĩ. Aru ãujimejacurĩ areɯvɯ ne cɯvaede. ⁴⁻⁵ Ñai ãmɯ bɯojabecɯ baru jaboteyɯ ñi cãramicavɯre, jáve bɯojabecɯbe coreyɯ Jãmenijicɯi cãramicavɯre, Jesúre jɯ airðevare. Que baru jaɯvɯ úre ñi jaboteiye me ñi cãramicavɯre, mamara ne jɯ arãjiyepe aiye úre aru ne pueðarãjiyepe aiye úre máre cainɯmɯa. ⁶ Cūinácu ãmɯ mama jɯ ayɯ Jesúre corebejacurĩ areɯvɯ Jesúre jɯ airðevare, “¿Meacu bárica yɯ areɯvɯ pɯeno?” arĩ dáriabecɯyɯ. Ɛĩ que aru, Jãmenijicɯ “Ñájicɯyɯmɯ mɯ”, ajebu úre nópe “Ñájicɯyɯmɯ mɯ”, ñi aiye báquepedeca ñai abujuvai jabocɯre. ⁷ Aru ñai Jesúre jɯ aivɯre coreipðecɯre ðaiye jaɯvɯ cainɯmɯa yópe ina Jesúre jɯ abevɯ ne me yávarãjiyepe aiye úra. Ɛĩ ména ðabedu ina jɯ abevɯ ãmeina yávarãjarama úra. Que teni vainí tɯcɯyɯme úre ñai abujuvai jabocɯ ñi jɯjovaiyeque. Ñai abujuvai jabocɯ jęcɯyɯme úre nopedeca doriñɯ jëiyere moacɯre.

Aipe ðaiye jaɯrõ Jesúre jɯ aivɯre cadateipðevare

⁸ Quédeca ina Jesúre j̄u aiv̄ure cađateip̄õeva máre, jāv̄u náre ne mearo đaiye cain̄m̄a. Jāv̄u náre ne đaiye yópe p̄õeva ne pueđaimarape, aru ne yávaiye máre j̄ave caiv̄ure j̄ujovabev̄u. Ūrarõ ũcuiyede ũcumejarari na p̄u ne pacotede đaiyeta. Aru vorĩ eabejarãri na tãuturare ãmei dápiaiyeque. ⁹ Jāv̄u náre ne j̄u aiye j̄ave “Boropatebev̄u ȳu”, ne arĩ dápiaiyeque iye bueiyede j̄avene, J̄umenijic̄u j̄ađovameno mácarõre jipocamia ũbenita j̄ađovainore caride. ¹⁰ Arev̄u j̄arajarama ne c̄uede. Aru náre ãmeina teiyede j̄ámenu, memecajarãri na Jesúre j̄u aiv̄ure cađateip̄õevape. ¹¹ Quédeca ina nomiva Jesúre j̄u aip̄õevare cađateinomiva máre, jāv̄u náre ne mearo đaiye cain̄m̄a, yópe p̄õeva ne pueđaimarape. Yávabejarãri boroc̄uede arev̄u borore. Corejarãri me ne đaiyede máre. Jāv̄u náre máre ne b̄ojaiye me caiye ne memeiyyede. ¹² Jāv̄u ina Jesúre j̄u aiv̄ure cađateip̄õevare ne c̄uvarãjiyere némarepacova c̄uinácora. Aru jāv̄u náre ne jaboteiye me némarare aru caiv̄u ne c̄uramicav̄ure máre. ¹³ Que teni ina Jesúre j̄u aiv̄ure cađateip̄õeva ne memecaru me, p̄õeva pueđarãjarama náre. Que baru nácar̄urav̄u b̄ojarãjarama coȳiv̄u jid̄ubev̄u aipe ne j̄u aiyyede maje jaboc̄u Jesucristore.

J̄umenijic̄u ãi j̄ađovameno mácarõre jipocamia coȳino

¹⁴⁻¹⁵ J̄ac̄uñiȳv̄u ȳu m̄ure maumena. Ūbenita caride toivaic̄õjeiv̄u ap̄ec̄ure m̄ure yo p̄aperayocare, ji járobedu mi majiquiyere aȳu aipe đaiye jāv̄õre ne bajumia J̄umenijic̄u p̄õevare, Jesúre j̄u aip̄õevare, ñai J̄umenijic̄u ap̄c̄u jinare. Nácar̄urav̄u coȳuyama J̄umenijic̄u yávaiyyede ãi toivaic̄õjeiye

báquede ne bajumia. Aru buedama apevure parũrõreca diede máre. ¹⁶ Jãve p̃eno métamu iye bueiye jãve, Jũmenijicũ jãðovameno mácarõ jipocamia ũbenita jãðovaino caride, maje majina-jiyere aiye aipe ðarĩ curãjivũ meara Jũmenijicũ jãinore. Yópe arĩ, soyũvũbu maja:

Cristo járorejaquemavũ ijãravũ p̃õesupe. Aru ñai Espíritu Santo jãðovarejaquemavũ ũre p̃eno meacũ bajure. Ina ángeleva járejaquemavũ ũre. P̃õeva soyũrejaquemavũ ũi borore caivũ joborõsavũre. Ijãravũsavũ jũ arejaquemavũ ũre. Aru Jũmenijicũ mavarejaquemavũ ũre cavarõ mearo ũi curõi, arĩ soyũvũbu maja.

4

Ina dajocaivũ ne jũ aiye báquede Jesúre

¹ Ñai Espíritu Santo jãve soyũbi buojaijãravũare apevũ Jesúre jũ aip̃õeva mácavũ dajocarãjivũre ne jũ aiye báquede. Que teni jápiarãjarama na abujuvare ne bueiyede, ina jũjovaiyũrivũre p̃õevare ne bueiye jãve ãmeque. ² Buede ðarãjarama p̃õeva borocũrivũre. Que teni jũjovarãjarama p̃õevare ne bueiye jãve ãmeque. Ina bueip̃õeva coreóvarãjarama ne bueiye jãve ãmene. Ũbenita ye chĩomenajarama ne jũjovaiyede, “Boropatebevũ yũ”, ne arĩ dápiabe boje. ³ Yópe arĩ, buenajarama na: “Pũvũnobejarã m̃ja” aru “Ãmejara m̃ja apejĩe ãiyede”. Ne nópe bueiye meamevũ. Caiye maje ãiyede cuedarejaquemavũ Jũmenijicũ, Jesúre jũ aip̃õeva, ũi yávaiyede jãvene majidivũ, torojuede jíni ũre, ne ãrajyere ayũ diede. ⁴ Que baru

caie iye Jūmenijicai cuedaiye báquede maje ãru, mearotamu. Maje torojuede jídu úre maje jacopuiyede ũi cuedacaiyede majare, jaruvaiye jaubevu diede majare cainumua. ⁵ Jūmenijicai yávaiyede ũi toivaicōjeiye báque boje aru maje jēniaye boje úque máre, jívubu mearore úre. Jūmenijicai me jáñme diede.

Aipe darī Jesucristore memecay me

⁶ Mui coyuy baru yópe ji toivaicōjeiyepe apere ina Jesúre ju airðevare, mi baju máre bueiyedeca iye yávaiye méne mi ju arĩburu yóboi Jesúre aru caride máre, meacu memecairðescu bacuyamu mu Jesucristore. ⁷ Ubenita jápiabejacu iye ijāravque coyuyede pueðabede Jūmenijicare aru ārumene máre. Quénora buejacu mi baju, pueðacuy Jūmenijicare pñeno baju mi ðaiyeque cainumua. ⁸ Pðescu ũi parure ðaru ũi bajure, quĩjino mearomu úre. Ubenita pðescu ũi parure ðaru ũi ũmene, ñrarõ mearomu úre. Uĩ bajui paruru, mearomu úre ijāravmiata. Ubenita ũi ũmei paruru, ñrarõ mearomu úre ijāravare aru ðaquijārav baquinóre máre. ⁹ Jāvetamu iye. Que baru ju aiye javu diede caivure. ¹⁰ Que baru memevubu maja pu etuivavacari, maje napini coreiye boje Jūmenijicai cadatequiyede majare. Yópe coreivubu Jūmenijicai apué boje aru ũi buojaiye boje meadayu caivu pðevare máre. Que baru Jūmenijicai meaðacuyame caivu ina ju aivure Jesúre. ¹¹ Iye ji coyuyede mare, nopedeca buejacu aru ðaicōjejacu.

12 Põevare pueðabede ðabejacu mi bojné boje. Quénora yávajacu me. Mearo ðajacu máre. Aru ujacu arevure. Ju ajacu Jesúre máre. Aru ámeno ðabejacu. Que teni põevare pueðare ðajacu mure, mi jáðovaiye boje náre aipe ðaiye jaurore caivun Jesúre ju aipõevare. 13 Caride aru pu ji eaiyeta uetubecuna jári borotejacu põevare Jumenijicui yávaiyede ñi toivaicõjeiye báquede. Coynjacu aipe ðaiye jaurore náre. Aru buejacu náre máre. 14 Árujacu Jumenijicui majiéde, ñi jíye báquede bojecubeda mure javede, ina Jesúre ju aivure coreipõeva ne coyncaiye báquede mura aipe vaiquiyede mure, aru ne tuoíye báquede mi jipoburã ne puruáque. Áruari dajocabejacu ðayun yóre mi majiéque Jumenijicui jíye báquede mure.

15 Me dáriajacu caiye iye ji coyniyede mure. Caijãravna pñeno ðajacu yóre ji coyniyere, põeva mure jári ne majinajiyere ayun ðayure yóre mi coyniyere. 16 Me jájacu mi ðaiyede. Aru buejacu yávaiyede jávene máre. Nóre ðajacu cainymna. Que teyun mi baju meaðacuyumu mñ. Aru meaðacuyumu mñ ina járiaivure mi bueiyede máre.

5

*Aipe ðaiye jauro Jesúre ju aipõevaque
(Mt 10.10; 18.16; Lc 10.7; 1 Co 9.9)*

1 Jarabejacu mñ ina ñmuna bñcnavare. Quénora coynjacu me aipe ðaiye jaurore náre, nopedeca mipacure mi coyniyere. Ina ñmuna bojmvure máre, coynjacu nopedeca míyovare mi coyniyere. 2 Ina nomiva bñcñõmivare máre, coynjacu nopedeca

mipacore mi coyũiyere. Ina nomiva bojũrõmivare mãre, coyũjacũ popedeca mĩyorõmivare mi coyũiyere. Aru cainũũa ãmeno ðabejacũ náque.

³ Puedajacũ ina nomiõpeva cũinácova cũrivũre nẽmara aru nẽpãramena mãre cũbevũre. Jãve cõmaje ãrojarivũbu na. Que baru cadatejacũ náre jauéde.

⁴ Ëbenita ico nomiõpecoi mamara cũrivũ baru o jĩpãramena mãre cũrivũ baru, jauvũ náre ne cadateiye õre. Que baru napini corebejarãri ina Jesúre jũ aipõevare ne cadatenajiyere aivũ nẽpacore o nẽñecore mãre. Quénora jĩjarãri na õre jauéde. Õi me jãri coreiye boje náre jũedovare cãreja, õ bũcũco caride, õre jãri coreiye jauvũ náre. Que teni Jũmenijicũ me jãñũme ina põeva jãri coreivũre me nẽbũcũvare. ⁵ Ëbenita ico nomiõpeco cũinájico cũco, õre jãri coreipõecũ cũvabeco, napini cor-eibico õ Jũmenijicũ cadatecũyũre õre. Que baru jẽniadome úre cainũũa, ãi cadatequiyere ado õre jãravũre aru ñamine mãre. ⁶ Ëbenita ico nomiõpeco torojũve teiyede vodore, cadatebejacũ õre. Que teni õ apũbico õi baju. Ëbenita yaiyó bácore páðobe õi ãmene Jũmenijicũ jãinore. ⁷ Ðaicõjejacũ mũ ina Jesúre jũ aipõevare yóre jĩ coyũiyere. Que teni arevũ bũojabenama ãmeina yávaivũ ne borore. ⁸ Ina jũ abevũvacari jíma ne bũcũvare jauéde. Que baru cũinácũ Jesúre jũ aipõecũ jíbecũ baru ã jivũre aru ãi cũramicavũre mãre náre jauéde, úcarũravũ ãmecũ bajube jũ abevũ pũeno.

⁹ Mi toivarĩ cũvarõre ne ãmiãre ina nomiõpevare, toivajacũ ico nomiõpeco sesenta paĩjũna pũeno cũvacore jãri baju, aru cũinácũra ãmũcũco bácore dajocabecova úre, Jesúre jũ aipõeva ne

cadatenajiyere ayu. ¹⁰ Põeva ne pueðaimo majacõrĩ õ. Соуҗарӓри на õи бороре, “Исо номіоґецо мearo ðaibico õ”. Јауvн õре õи бусиоvайе бӓque me mamarare, aru õи сопу etaiye бӓque curӓdaivvure, õи joaiye бӓque Јӓmenijicӓi põevai cubobare, aru õи cadateiye бӓque cõmaje ӓrojarivvure mӓre. Que teni јауvн õре õи mearo ðacaiye aревvure cainнтнa.

¹¹ Ёbenita toivabeјacн ne ӓmiӓre, Јesӓre јu aipõeva ne cadatebenajiyere ayu ina номіоґева boјarõmivare. Ina рvгvбуoiуvгivн baru apecнque, dajocarӓјarama ne memecaiyede Јesucristore. ¹² Que teni ðabenajarama yõpe “Ун бӓcoјivн memecaðo”, ne aiye бӓquepe Јesucristore. ¹³ Aru ina номіоґева boјarõmiva јӓracнгivн, cнre cuyama cӓramia coapa. Borore соуvгӓ јioðama na. Cӓrijovaðama põevare. Aru boroteðama boroteiye јаvbede mӓre. ¹⁴ Que baru yн vнv ina номіоґева boјarõmivare ne рvгvбуoгӓ јueðocvvarӓјiyere ayu јӓri coreivнva ne cӓramiare. Que teiyede maje maucн бvојabecнbe ӓmeina yӓvayн Јesӓre јu aipõeva ne borore. ¹⁵ Јavede aревvн номіоґева dajocaquemavн ne јu aiye бӓquede Јesӓre. Que teni memecaðama ñai abujuvai јabocн Satanӓre. Que baru que aivн yн mӓre.

¹⁶ Cӓinӓco номіо Јesӓre јu aдо cвvaco baru номіоґеваре õ јivн јӓneboi, cadateiye јаvвн õре, ina Јesӓre јu aipõevare cadateiye јаvbequiyere aiye nӓre. Nõpe ðaiyede ina Јesӓre јu aipõeva јӓve cadatenajarama ina номіоґеваре, ñame ne cadatebemarare јӓve cõmaje ӓrojarivvure.

¹⁷ Ina Јesӓre јu aipõeva vгarõ pueðajarӓri nӓre

ina coreipõevare, ne jaboteiye boje náre. Aru ina Jesúre j̄u aiv̄are coreipõeva bueiv̄are aru soȳiv̄are máre J̄umenijic̄u yávaiye méne p̄eno baju pueđajarāri aru bojedajarāri náre ména. ¹⁸ Que baru yópe ar̄i J̄amenijic̄u toivaicõjenejaquemav̄u ũi yávaiyede: “Ñai oteiãimac̄u urac̄u memecaȳure m̄jare, b̄uobejarã úre ũi j̄jecamure, ũi ãmequiyepe aiv̄u úre ũi c̄ocaiyedeca m̄jare m̄je oteiyabeare, ũi c̄uraiyede diede”. Que baru ũi ãiye memeiye bojerebu. Aru, “Memecair̄õec̄ure bojedaiye j̄av̄u ũi memeinore”, ar̄i toivaicõjenejaquemav̄u. Que baru me bojedajarã m̄ja ina m̄jare bueiv̄are.

¹⁹ C̄uinác̄u p̄õec̄u ũi boro soȳr̄i adaru c̄uinác̄u Jesúre j̄u aiv̄are coreipõec̄ure, jápiar̄i adabejac̄u m̄ ũi soȳiyede. Ubenita p̄ucarã o yóbecurã majidiv̄u b́acav̄u ũi ãmeina teiye báqueda ne boro soȳr̄i adaru úre, jápiar̄i adajac̄u m̄ ne boro soȳiyede.

²⁰ Aru jarajac̄u úre caiv̄u arev̄u Jesúre j̄u air̄õeva ne jáinoi, ne jidur̄ajiyere aȳu đarãjiv̄u ãmeno úre.

²¹ Iye ji toivaicõjeiyede arec̄ure m̄re J̄umenijic̄u, aru Jesucristo, aru ina ángeleva meara baju máre majima. Que baru ne jáinoi j̄u aicõjeiv̄u m̄re ji đaicõjeiyede. Que baru ar̄i đáriabec̄u mi baju arec̄u ãmeina đaȳure ũi soȳquiyē j̄ipocai. Aru jámejac̄u ubenina arec̄u meac̄ure arev̄u p̄eno.

²² Dáriabec̄uva, mi p̄r̄nác̄uque t̄or̄i, erebejac̄u arec̄ure Jesucristore memecair̄õec̄ure. M̄ que đaȳu baru, aru ũi ãmeina tedu, m̄vacari j̄u ajebu ũi ãmeina teiyede. Que baru arev̄ure ãmeno đare đabejac̄u m̄. Aru m̄vacari ãmenore đabejac̄u cain̄m̄a.

²³ Arev̄m̄a m̄re yarib̄u ij̄ié boje, ũc̄umec̄u

oco matuyeda. Quénora ùcujacu apecoro vino úyaicorore, жюсчуу mi bajure.

²⁴ Apevu pðevare, ne ñájinajiye jipocamia, caivu javede jádama ne ámeina teiyede. Æbenita apevu pðeva ámeina tedama yavenina. Que teni pu ne ñájinajijãravu baquinó eaiyeta apevu jámenama ne ámeina teiyede. ²⁵ Quédeca apevu pðeva mearo dadama caivu ne jáiyede. Aru caivu coreóvadama aipe ne mearo ðaiyede. Æbenita apevu pðeva mearo dadama yavenina. Æbenita yaveni ðaivu buojabenama na cainumna. Quénora cūinájãravu baquinói apevu coreóvarãjarama aipe ne mearo ðaiyede.

6

¹ Caivu Jesúre ju airðeva memecaivre puedaiye javvu ne jabocure cainumna, apevu ne ámeina yávabenajiyere aivu Jūmenijicure aru maje bueiyede náre. ² Aru apevu memecaivu baru Jesúre ju airðevare, dajocabejarãri ne puedaiyede náre, ne ju aiye boje náre. Quénora pueno mearo baju memecajarãri náre, ne ju aiye boje Jesúre aru Jūmenijicui ue boje náre.

*Maje bojecue jáve
(He 13.5)*

³ Maje jabocu Jesucristo bueibi majare jáve, maje majinajiyere ayu aipe ðaiye javrõre majare, maje carãjiyere ayu yóre Jūmenijicui urõre. Æbenita apevu carivubu, ju abevu Jesús ùi bueiyede. Quénora bueivubu na ape bueiyede jáve ámene. ⁴ Ina pðeva dápiaivubu ne baju mearape apevu pueno. Æbenita ye majibema na. Jēniari jáiyarivubu

ubenina ne bajumia. Aru jaraivubu ne bajumia aipe aiyarõre ne yávaicamuaque. Ne que daiye boje, põeva jorojivubu, aru jaraivubu, yávaivubu borocuede arevai borore, aru “Ãmeina ðaiyubi yure”, arĩ dáriavubu arevai borore.⁵ Que teni ina ne dáriaino ãmenoque cãrijoavubu ne bajumia aru ðajocabevu ne jaraiyede ne bajumia, ne jaruvaiye boje iye bueiye ðãvene. Ina põeva bueiurivubu Jãmenijicui yávaiyede, ñajivu urarõ ne bojeva. Coatejacu náre jaruvarĩ.⁶ Jãve Jãmenijicui yávaiyede bueiye pare bojescuebu põevare, ubenita ina torojurivure ne cuvæqueda.⁷ Davabedejaquemavu maja maje cuvæva ijãravure. Aru buojabenamu nuvaivu maja cuvæva ijãravure jocarĩ.⁸ Que baru maje cuværu maja aiyeva aru maja cuítotecajeva máre, meaquiyebu majare.⁹ Ubenita arevu urivubu ne cuvæva. Que baru ñai abujuvai jabocu jujovayube náre, ne ãmeina tenajiyere ayu, cuværajivu cavede. Que teni ã jẽñme náre yóre ñoibo jẽiyere ãimacure. Arumevure vore cuivubu cavede. Que teni ãmeno ðaivubu ne baju aru arevure máre. Bíjare ðaivubu ne baju Jãmenijicure jocarĩ. Aru ñájinajivubu na.¹⁰ Põeva ne ue boje tãuturare, ðaðama caiye ãmenoquede, cuværajivu diede. Arevu põeva cuma, ne ju aipe báquede Jesúre jaruvavuvu bácvu, cuværajivu tãuturare. Aru caride chõori ñájiñama na.

*Jãmenijicu jiede ðajarã ãmene ðabevuva
(Jn 18.37)*

¹¹ Mu Jãmenijicui põescu. Ure memecayubu mu. Que baru ðabejacu caiye iye ãmeina teiyede

yópe ji soyúiyere. P̄eno baju đajac̄ cain̄m̄na, mearo đac̄ȳm̄ J̄amenijic̄i j̄ainoi, p̄ueđac̄ȳm̄ úre, j̄m̄ ac̄ȳm̄ Jesús ũi yávaiye méne, uc̄ȳm̄ p̄đevare, naric̄ȳm̄ mi ñájyede, aru meac̄m̄ p̄đesc̄ure c̄sc̄ȳm̄ arev̄m̄que. ¹² J̄amenijic̄m̄ cutuquemav̄m̄ m̄re, mi c̄sq̄uiyere aȳm̄ me ũi ur̄đe aru mi c̄v̄aquiye aȳm̄ j̄arav̄m̄ c̄iméj̄arav̄m̄ baquinóre. Dij̄arav̄m̄ bácarō, J̄amenijic̄i m̄re cutuij̄arav̄m̄ bácarōi, múvacari úre j̄m̄ áv̄n̄ obediv̄m̄ ne j̄aiyede. Que baru p̄eno baju đajac̄m̄, c̄sc̄ȳm̄ yópe mi j̄m̄ aiyepe Jesúre, aru c̄v̄vac̄ȳm̄ j̄arav̄m̄ c̄iméj̄arav̄m̄ baquinóre máre. ¹³ Caride ȳm̄ đaic̄đeiv̄m̄ m̄re J̄amenijic̄m̄, care đaȳm̄ caiv̄re, aru Jesucristo máre, soȳȳm̄ b̄ac̄m̄ J̄amenijic̄i yávaiye méne Poncio Pilato b̄ac̄ure, ne j̄ápiayede. ¹⁴ J̄m̄ aic̄đeiv̄m̄ m̄re iye ji đaic̄đeiyede. Đaiye j̄av̄m̄ m̄re caiyede yópe ji soyúiyere. Arej̄ene ār̄metebejac̄m̄ m̄. Aru oat̄vabejac̄m̄ m̄ iye ji đaic̄đeiyede m̄re. Que teni ñame b̄ojabesc̄abe āmeina yávaȳm̄ m̄re mi đaiyede. Nóre đajac̄m̄ m̄ cain̄m̄na p̄m̄ maje jaboc̄m̄ Jesucristoi copaidaiyeta. ¹⁵ J̄amenijic̄m̄ j̄arore đac̄ȳm̄me Cristore meaj̄arav̄m̄ ũi beoij̄arav̄m̄ baquinóre. Ũ par̄m̄ p̄eno baju c̄inác̄ura jaboteȳabe caiv̄re aru caiyede máre. Que baru meac̄m̄ bajube J̄amenijic̄m̄. Ũrecabe jaboteȳm̄ caiv̄m̄ arev̄m̄ jabovare. Aru úrecabe c̄đeñ̄m̄ caiv̄m̄ arev̄m̄ c̄đeiv̄re máre. ¹⁶ Ũrecabe c̄inác̄ura yaibéc̄m̄ ũi baju. Ũ c̄sc̄m̄ miadáro mearoi, noi p̄đeva joabenoim̄ri b̄ojabema. Ũrecabe p̄đevai j̄amem̄m̄ javede aru caride máre. Ñame b̄ojabesc̄abe j̄añ̄m̄ úre cain̄m̄na. Caiv̄m̄ p̄ueđajar̄ari J̄amenijic̄ure aru

jabotejacurĩ ã cainumua. Quédecabu.

¹⁷ Aru ina cãve cãvarivũ ijãravuquede yópe arĩ, coũjacũ náre: “Dápiabejarã mũja mearape arevũ pũeno”, ajacũ náre. Aru, “Ñũje cãve cãvae boje, napini coreivũbu ñũja”, arĩ dápiabejarãri na. Que baru ijãravuque cãve cũiquíyebu. Aru ñame bũojabebi majicũ airino joe cãquiyede diede. Quénora náre napini coreicõjejacũ Jũmenijicũre. Ërecabe jíyũ majare urarõ baju caiyede, maje torojurãjiyere ayũ. ¹⁸ Ina cãve cãvarivũre ðaicõjejacũ me arevũre. Jesũbevũva jícõjejacũ náre ne cãvaequede, ne coaravarãjiyere ayũ cõmaje ãrojarivũre, caðatenajivũ náre. ¹⁹ Nópe ne caðateiye boje arevũre, cãvarãjarama na coara ne bojeðarãjiyede ðaquijãravũ baquinóre cavarõ mearo Jũmenijicũi cãrõi. Jáve torojurivũ ne ũmei cãvarãjarama na jãravũ cũiméjãravũ baquinóre.

Pablo ãi cõjeino Timoteore yóbocarõ baju

²⁰ Mũ, Timoteo, Jũmenijicũ epeiibi mũre, mi coũquiyere ayũ iye Jesús ãi yávaiye méne. Jápiabejacũ iye coũiyede puedabenore Jũmenijicũre aru ãrũmenore máre. Jápiabejacũ iye bueiyede jáve ãmene. Ina põeva borocãrivũ bueniduyama majidivũre. “Me majivũ ñũja. Ñũje bueiye jávemũ”, arĩduyama. Ëbenita majibema na. ²¹ Aru arevũ yópe bueivũ, javede dajocaðama ne jũ aiye báquede Jesúre. Jũmenijicũ mearo ðacajacũrĩ caivũ mũjare bojecũbeda ãi me boje. Quénoramu.

Majepacá jūmenijicui yávaiye mamaene coyñitucubo

New Testament in Cubeo (CO:cub:Cubeo)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Cubeo

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Cubeo [cub], Colombia

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Cubeo

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

dbd749ed-4c37-5cd8-b20e-caf1f8ff5885